

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Ha Noi city's Public Security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): 530642

Tên chủ xe (Owner's full name):	Số máy (Engine N°):
BAN DÂN TỘC THÀNH PHỐ HÀ NỘI	F8482572
Địa chỉ (Address):	Số khung (Chassis N°):
12 Nguyễn Trãi, Nguyễn Trãi, HD, HN	22S1MH001755
Nhãn hiệu (Brand): MAZDA	Số loại (Model code): 626
Loại xe (Type): Ô tô con	Dung tích (Capacity): 1991
Màu sơn (Color): Đen	
Tài trọng: Hàng hoá:	Kg: Số chỗ ngồi (Sit): 5 Đứng (Stand): năm (Lic):
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry):	Hà Nội, ngày (date): 07 tháng 12 năm 2018
Biển số đăng ký (N° Plate) (X)	TRƯƠNG PHÒNG
29A-014.94	<i>[Signature]</i>
Đăng ký lần đầu ngày:	TRƯƠNG TÀ <i>Dinh Thanh Châu</i>
Date of first registration:	08/07/2003

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No. ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khác phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
MOT - Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

№: KD 1499536

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 29A-014.94
(Registration Number) Số quản lý: 3301S-007068
(Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô con

Nhãn hiệu: (Mark) MAZ DA

Số loại: (Model code) 626

Số máy: (Engine Number) FS-482572

Số khung: (Chassis Number) GF22S1MH001755

Năm, Nước sản xuất: 2003, Việt Nam

(Manufactured Year and Country)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

Niên hạn SD: 0

(Lifetime limit to)

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1475/1480 (mm)

(Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 4575 x 1710 x 1443 (mm)

Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension) (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2610 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 1171 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: (kg)

(Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 1640/1640 (kg)

(Design/Authorized total mass) (kg)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)

(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm

(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 1991 (cm³)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 92(KW)/5500vph

Số sê-ri: (No.) KD-1499536 5959131612

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2: 195/60R15;185/65R15

2: 2: 195/60R15;185/65R15

Hà Nội, ngày 10 tháng 12 năm 2019

(Issued on; Day/Month/Year)

TRỤ ĐƠN VI KIỂM ĐỊNH

DÀN (INSPECTION CENTER)

XE CƠ GIỚI

HÀ NỘI

TRẦN VĂN ĐỨC

Số phiếu kiểm định

(Inspection Report No)

3301S-29545/19

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) 09/06/2020



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền xanh







